

31
20

Amtsblatt

Donnerstag,
30. Juli 2020

| | |
|--|------|
| Gedanken des Landammanns zum 1. August | 1094 |
| Departemente | |
| Rechtsberatung | 1095 |
| Notariatskommission. Erteilung der Beurkundungsbefugnis als Notarin | 1095 |
| Militär. Ausserdienstliche Schiesspflicht 2020 | 1095 |
| Strassenverkehr: | |
| Signalisation eines Parkverbotes auf der Seestrasse in Lungern | 1098 |
| Sperrung eines Teils der Ziegelhüttenstrasse in Sarnen | 1099 |
| Grundbuchbereinigung Sarneraatal. Kraftloserklärungsverfahren von vermissten Altgütern | 1099 |
| Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt | 1101 |
| Erwachsenenbildung | 1101 |
| Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse | 1104 |
| Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten | 1108 |
| Gerichte | 1108 |
| Gemeinden | 1110 |
| Verschiedene | |
| Handelsregister | 1113 |
| Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) | 1118 |



Nationalfeiertag

Gedanken des Landammanns zum 1. August

Liebe Obwaldnerinnen und Obwaldner

Kennen Sie das Schlüssel-Schloss-Prinzip? Die Metapher stammt aus der Biochemie und beschreibt sinngemäss die Passgenauigkeit von zwei oder mehreren Strukturen: Schlüssel und Schloss müssen zueinander passen, um die erwünschte Wirkung zu erzielen.

Das Schlüssel-Schloss-Prinzip hat in dieser ausserordentlichen Zeit eine besondere Bedeutung: Weltweit suchen Forschende fieberhaft nach einem Impfstoff gegen das Coronavirus. Um flächendeckend einen wirksamen Schutz für die Bevölkerung zu erzielen, braucht es Passgenauigkeit zwischen dem Schloss (= Coronavirus) und dem Schlüssel (= Impfstoff), eine gewaltige Herausforderung.

Die Metapher lässt sich ebenso auf die Politik anwenden. Jede Vorlage, sei es Gesetzesanpassung, Initiative oder Projektkredit, muss das Schlüssel-Schloss-Prinzip einhalten, wenn sie von einer Mehrheit gutgeheissen werden soll. Die Passgenauigkeit zwischen den Vorstellungen der Verfasserinnen und Verfasser und den Ansprüchen derjenigen, welche darüber entscheiden, muss gegeben sein. Übertragen auf die Kantonspolitik müssen die Ideen des Regierungsrats und später des Kantonsrats mit den Vorstellungen und Ansprüchen der Bevölkerung übereinstimmen. Nur dann wird die Vorlage mehrheits- und damit funktionsfähig. Das Schlüssel-Schloss-Prinzip ist der Schlüssel zum politischen Erfolg.

Nicht ohne Grund finden wir auch im Obwaldner-Wappen einen Schlüssel. Für mich steht der Schlüssel für das Öffnen. Er ist ein Zeichen für die Aufgeschlossenheit und damit eine Verpflichtung für die Politik in unserem Kanton. Bezogen auf den Regierungsrat bedeutet der Schlüssel: Ein aufgeschlossener Regierungsrat stellt den Menschen in den Vordergrund. Er sucht den stetigen Kontakt zur Bevölkerung, zum Kantonsrat, zu den Gemeinderäten, aber auch über die Kantonsgrenze hinaus zu anderen Kantons- oder Bundesvertretern. Bei allen Kontakten stellt er das Verbindende und nicht das Trennende in den Vordergrund.

Aufgeschlossenheit muss eine Schlüsselkompetenz werden, gerade in dieser sehr herausfordernden Zeit. Das Coronavirus beeinflusst unseren Alltag. Von lieb gewonnenen Gewohnheiten wie etwa dem Händeschütteln haben wir uns verabschieden müssen. Verbundenheit zeigen wir, in dem wir Abstand halten, vorsichtig sind und ebenso Rücksicht auf die eigene wie die Gesundheit anderer nehmen. Wir haben gelernt, offen zu sein für Ungeohntes wie das Tragen von Masken im öffentlichen Verkehr, die Angabe von Kontaktdaten beim Besuch eines Restaurants oder einer Veranstaltung.

Diese Aufgeschlossenheit ist weiterhin nötig. Das Coronavirus wird uns auf absehbare Zeit begleiten. Ich bin überzeugt, dass es uns gelingt, tragbare und mehrheitsfähige Lösungen zu finden, wenn wir offen für Neues sind, wenn wir auf Gemeinsamkeiten aufbauen und Trennendes überwinden. In diesem Sinne wünsche ich uns allen eigentlich nur eines: Gutes Gelingen des Schlüssel-Schloss-Prinzips.

Sarnen, im Juli 2020

Christian Schäli, Landammann

Sicherheits- und Justizdepartement

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden: *lic. iur. Daniela Burch, Rechtsanwältin und Notarin, Krummenacher Rechtsanwältin und Notare AG, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen, Tel. 041 666 06 10, Fax 041 666 06 11.*

Beratung: Donnerstag, 6. August 2020, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 30. Juli 2020

Sicherheits- und Justizdepartement

Notariatskommission. Erteilung der Beurkundungsbefugnis als Notarin

Die Notariatskommission hat mit Entscheid vom 17. Juli 2020 gestützt auf Art. 5 des Beurkundungsgesetzes vom 30. November 1980 Frau *lic. iur. Ruth Peterhans*, Paradiesli 1, 6390 Engelberg, die Beurkundungsbefugnis als Notarin erteilt.

Sarnen, 28. Juli 2020

Notariatskommission

Militär. Ausserdienstliche Schiesspflicht 2020

1. Schiesspflicht im Jahre 2020

Der Bundesrat hat am 16. März 2020, die Situation in der Schweiz gemäss Epidemienengesetz als «ausserordentliche Lage» eingestuft. Gleichzeitig hat er gestützt auf den Artikel 6, Absatz 1 der Verordnung 2 über Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus (COVID-19) die Durchführung von öffentlichen oder privaten Veranstaltungen, einschliesslich Sportveranstaltungen und

Vereinsaktivitäten, verboten. Betroffen davon waren auch die Tätigkeiten der Schiessvereine.

Gleichzeitig hat der Chef der Armee aufgrund der damals aktuell nicht vorhersehbaren Entwicklung und möglichen Durchführungsproblemen, bezüglich ausserdienstlicher Schiesspflicht 2020 folgendes entschieden:

Die ausserdienstliche Schiesspflicht 2020 (Obligatorisches Programm) für die schiesspflichtigen Angehörigen der Armee wird sistiert. Dies hat zur Konsequenz, dass die schiesspflichtigen Angehörigen der Armee das Obligatorische Programm nicht zwingend schiessen müssen, aber trotzdem daran freiwillig teilnehmen dürfen. Folgerichtig entfallen 2020 auch die Nachschiess- und Verbliebenenkurse.

Mit der schrittweisen Lockerung der Massnahmen hat der Bundesrat am Datum 27. Mai 2020 neue Vorgaben in Bezug auf COVID-19 erlassen. Darauf basierend, hat der Chef Kommando Ausbildung in Absprache mit dem Schweizerischen Schiesssportverband (SSV) für den Bereich Schiesswesen ausser Dienst entschieden, dass der Schiessbetrieb per 6. Juni 2020 wieder aufgenommen werden kann.

Deshalb stehen folgende Schiessangebote der Schiessvereine im Kanton Obwalden wieder zur Verfügung:

Obligatorische Bundesübung 25 m

| <i>Datum</i> | <i>von</i> | <i>bis</i> | <i>Schiessanlage</i> |
|--------------|------------|------------|------------------------|
| 21.08.2020 | 18:30 | 21:00 | Brünig-Indoor, Lungern |

Obligatorische Bundesübung 25 m/50 m

| <i>Datum</i> | <i>von</i> | <i>bis</i> | <i>Schiessanlage</i> |
|--------------|------------|------------|----------------------|
| 18.07.2020 | 09:00 | 11:00 | Rüdli, Sarnen |
| 22.08.2020 | 09:00 | 11:00 | Rüdli, Sarnen |
| 23.09.2020 | 17:30 | 19:00 | Rüdli, Sarnen |

Obligatorische Bundesübung 50 m

| <i>Datum</i> | <i>von</i> | <i>bis</i> | <i>Schiessanlage</i> |
|--------------|------------|------------|--------------------------|
| 04.07.2020 | 13:30 | 15:30 | Grotzenwäldli, Engelberg |
| 07.07.2020 | 18:00 | 20:00 | Grotzenwäldli, Engelberg |
| 11.08.2020 | 18:00 | 20:00 | Grotzenwäldli, Engelberg |
| 25.08.2020 | 18:00 | 20:00 | Grotzenwäldli, Engelberg |

Obligatorische Bundesübung 300 m

| <i>Datum</i> | <i>von</i> | <i>bis</i> | <i>Schiessanlage</i> |
|--------------|------------|------------|----------------------------|
| 02.07.2020 | 19:00 | 21:30 | Brünig-Indoor, Lungern |
| 03.07.2020 | 17:30 | 19:00 | Riedboden, Wolfenschiessen |
| 07.08.2020 | 17:30 | 19:00 | Riedboden, Wolfenschiessen |
| 07.08.2020 | 18:15 | 20:00 | Melchtal |
| 08.08.2020 | 14:00 | 16:00 | Brünig-Indoor, Lungern |
| 20.08.2020 | 19:00 | 21:30 | Brünig-Indoor, Lungern |
| 21.08.2020 | 18:30 | 21:00 | Brünig-Indoor, Lungern |
| 28.08.2020 | 18:30 | 20:00 | Steinibach, Sachseln |
| 30.08.2020 | 13:30 | 16:00 | Boll, Kerns |

Alle Schiesstage/Schiesstermine im Kanton Obwalden sowie in der ganzen Schweiz können ebenfalls auf: <https://ssv-vva.esport.ch/p2plus/ssv/schiesstageabfragerec.asp?kanton=OW> abgefragt werden. Man beachte auch das Jahres-Schiessprogramm der Schützengesellschaft des Wohnortes oder erkundige sich rechtzeitig beim Kreiskommando Obwalden: Tel. 041 666 64 47 oder 041 666 63 07!

2. Kosten

Kostenlos ist die Teilnahme an:

- a. Bundesübungen für die Angehörigen der Armee und Absolventinnen und Absolventen von Jungschützenkursen;
- b. Feldschiessen für alle Teilnehmer schweizerischer Nationalität;
- c. *Schiesskursen.*

3. Allgemeine Weisungen

- a) Das obligatorische Schiessprogramm kann bis spätestens am 30. September in einem anerkannten Schiessverein absolviert werden.
- b) *Bei sämtlichen Schiessen im Bereich des Schiesswesens ausser Dienst sind betreffend COVID-19 die Vorgaben des Bundesrates, des Bundesamtes für Gesundheit und das Schutzkonzept des SSV strikte einzuhalten!*
- c) Im 300-m-Stand als auch im Pistolenstand haben die Funktionäre, Schützen und Warner den persönlichen oder den von den Schiessvereinen zur Verfügung gestellten Gehörschutz (Schalengerät) zu tragen. Die Militärversicherung kann bei eingetretenen Gehörschäden Ansprüche kürzen oder ablehnen, wenn der Gehörschutz nicht getragen wurde.
- d) Die freiwilligen Schiesspflichtigen der Armee haben die *Aufforderung zur Erfüllung des obligatorischen Programms, das Dienstbüchlein, den militärischen Leistungsausweis sowie einen amtlichen Ausweis mitzubringen.* Nichtschiesspflichtige Armeeeingehörige sowie Schützinnen und Schützen mit Leihwaffen haben den Leistungsausweis oder das Schiessbüchlein mitzubringen.

4. Schiesspflichtkontrolle

- a) Der Vereinsvorstand trägt das geschossene Resultat mit Anzahl Treffer dem Schiesspflichtigen in den Militärischen Leistungsausweis ein. *Gleichzeitig sind durch den Vereinsvorstand die Resultate in der Vereins- und Verbandsadministration (VVA) zu erfassen.*
- b) Jeder Teilnehmer ist persönlich dafür verantwortlich, dass die Schiesspflicht bis spätestens 15. Oktober in seinem Militärischen Leistungsausweis eingetragen ist.

Für Unfälle und Schäden, die wegen Missachtung von Sicherheitsvorschriften entstehen, haften die Fehlbaren.

Wichtiger Hinweis bezüglich Waffeneigentumsanspruchs bei der Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2020:

Angehörige der Armee können bei der Entlassung aus der Militärdienstpflicht im Jahre 2020 nur dann den Eigentumsanspruch an der persönlichen Waffe

geltend machen, wenn sie in den letzten drei Jahren, es sind das; 2018, 2019 und 2020, mindestens zwei Obligatorisch-Schiessen 300 m und zwei Feldschiessen 300 m absolviert haben und dies im Militärischen Leistungs- ausweis ausgewiesen ist. Zusätzlich gelten die Bedingungen des Waffen- erwerbscheins.

Die Änderungen, Kennzeichnung und Datenerfassung für die Überlassung der Waffe zu Eigentum erfolgen gegen Entschädigung.

Voranzeige Eidgenössisches Feldschiessen 2020

Das Eidgenössische Feldschiessen (freiwillig) findet vom 11. bis 13. Sep- tember 2020 statt. Die genauen Daten sind aus der Tabelle ersichtlich.

| Durchführender | Schiessplatz | Vorschiessen | Freitag, 11. Sept. | Samstag, 12. Sept. | Sonntag, 13. Sept. |
|---------------------------------|---------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Verein | | | | | |
| SG Lungern | Lungern | kein Vorschiessen | 18:00 - 21:00 | 09:30 - 11:30 | |
| 300m | Brünig Indoor | | | | |
| SG Sachseln / Kägiswil | Sachseln | 04. Sept. 2020 | 18:00 - 20:00 | 16:00 - 18:00 | |
| 300m | Steinbach | 18:30 - 20:00 | | | |
| SG Kerns-Alpnach | Kerns | kein Vorschiessen | 17:30 - 19:30 | 15:00 - 17:30 | 09:30 - 11:45 |
| 300m | Boll | | | | |
| Pistolenschützen Sarnen | Sarnen | 19. Aug. 2020 | 17:30 - 19:00 | 13:30 - 16:00 | 09:30 - 11:00 |
| 25 / 50m | Riedli | 18:00 - 19:00 | | | |
| Pistolenschützen Lungern | Lungern | kein Vorschiessen | 18:00 - 21:00 | 09:30 - 11:30 | |
| Pistole 25m | Brünig Indoor | | | | |
| Pistolencub Engelberg | Engelberg | 29. Aug. 2020 | 18:00 - 20:00 | 13:30 - 16:00 | 10:00 - 12:00 |
| 50m | Grotzenwäldli | 13:30 - 15:30 | | | |
| SG Engelberg | Stans | kein Vorschiessen | 17:30 - 19:30 | 13:30 - 16:30 | 08:00 - 11:30 |
| 300m | Schwybogen | | | | |

Sarnen, 2. Juli 2020

Kantonspolizei Obwalden
Dienststelle Militär
Präsident kantonale Schiesskommission

Strassenverkehr. Signalisation eines Parkverbotes auf der Seestrasse in Lungern

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Lungern wird das Anbringen der Signa- lisation «Parkieren verboten – beidseitig» (SSV 2.50) entlang der Seestrasse und dem «Parkieren verboten» (SSV 2.50) mit dem Zusatz «ganzer Platz» am Ende der Seestrasse in Lungern bewilligt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentli- chung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 27. Juli 2020

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Sperrung eines Teils der Ziegelhüttenstrasse in Sarnen

Aufgrund von Bauarbeiten an der Ziegelhüttenstrasse 8, Sarnen, wird der dortige Abschnitt (Querverbindung in die Goldmattstrasse) vom 1. September 2020 bis 31. Mai 2021 gesperrt. Die Sperrung erfolgt mit dem Signal «allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen» (SSV 2.01) mit dem Zusatz «Zubringerdienst gestattet». Die Baustelle wird mittels ordentlicher Baustellensignalisation signalisiert.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 1. September 2020 in Kraft.

Sarnen, 29. Juli 2020

Sicherheits- und Justizdepartement

Volkswirtschaftsdepartement

Grundbuchbereinigung Sarneraatal. Kraftloserklärungsverfahren von vermissten Altgütern

Die nachstehend aufgeführten Altgütern werden vermisst:

Gemeinde Sarnen

| Betrag Fr. | Unterpfand: Flurname Parzelle/ GB-Nr. | Grundbuchakten: letzter registrierter Gläubiger | Güternprotokoll: Errichtung/ Protokoll | Grundbuchakten: heutiger Grundeigentümer |
|--------------------|---------------------------------------|--|--|--|
| 3'600.00 900.00 | Oberrodeli, 1361/PROT | Erben des Burch Jakob, Schluocht, 6063 Stalden | Altgült Nr. 27535 02.07.1912, Bd. V, Nr. 130, Fol. 95 | Britschgi Walter, Oberrodeli 1, 6063 Stalden (Sarnen) |
| 544.00 | Acher, 1367/PROT | Frau Hangartner-Egger, Kerns | Altgült Nr. 27391 29.01.1912, Bd. V, Nr. 1 | Erbengemeinschaft Jakob Otto Erben – Britschgi Anneliese Maria – Britschgi Beat Jakob – Baumeler-Britschgi Pia Margrit – Durrer-Britschgi Helene Rosmarie |

| Betrag Fr. | Unterpfand: Flurname Parzelle/ GB-Nr. | Grundbuchakten: letzter registrierter Gläubiger | Güldenprotokoll: Errichtung/ Protokoll | Grundbuchakten: heutiger Grundeigentümer |
|----------------------------------|---------------------------------------|---|---|---|
| 1'175.13 1'630.00 1'630.00 | Juch, 1676/EDV | Erbengemeinschaft Fanger-Burch Walter Erben – Erbengemeinschaft Fanger-Amrein Josef Erben – Fanger Josef – Fanger-Brawand Nikolaus – Herschmann-Fanger Dorothea – Fanger Hugo – Fanger-Brück Werner – Erbengemeinschaft Fanger-Kathriner Walter Kaspar Erben – Burch-Fanger Elisabeth Maria – Müller-Fanger Agnes Mathilde – Käppeli-Fanger Brigitte Anna – Lustenberger-Fanger Edith Hildegard – Fanger Walter Melchior – Fanger Pius Hans – Fanger Martin – Schläfli-Fanger Marie | Altgült Nr. 27994 18.05.1926, Bd. VI, Nr. 79, Fol. 179 | Erbengemeinschaft Fanger-Burch Walter Erben – Erbengemeinschaft Fanger-Amrein Josef Erben – Fanger Josef – Fanger-Brawand Nikolaus – Herschmann-Fanger Dorothea – Fanger Hugo – Fanger-Brück Werner – Erbengemeinschaft Fanger-Kathriner Walter Kaspar Erben – Burch-Fanger Elisabeth Maria – Müller-Fanger Agnes Mathilde – Käppeli-Fanger Brigitte Anna – Lustenberger-Fanger Edith Hildegard – Fanger Walter Melchior – Fanger Pius Hans – Fanger Martin – Schläfli-Fanger Marie |

Ein/e allfällige/r Besitzer/in von vorgenannten Altgülden wird aufgefordert, sich innert sechs Monaten (vom 30.07.2020 bis 30.01.2021) bei der Grundbuchbereinigung Sarneraatal, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen, zu melden und die Forderung unter Vorweisung der Titel geltend zu machen, ansonst die Kraftloserklärung verfügt wird (Art. 33 Bereinigungsverordnung vom 26. Oktober 2016; GDB 213.51).

Sarnen, 30. Juli 2020

Grundbuchbereinigung Sarneraatal

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Annahmedatum:

Freitag, 7. August 2020

Montag, 17. August 2020

Freitag, 4. September 2020

Mittwoch, 16. September 2020

Der Schlachtviehmarkt vom 17.8.2020 kann unter Einhaltung der Corona-Schutzmassnahmen durchgeführt werden.

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 30. Juli 2020

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Historisches Museum Obwalden

Erlebnisausstellung Fundort Brünig

2011–2017 haben Mitglieder der Arbeitergruppe Prospektion Schweiz (APG) und der Vindonissa-Proffessur (Uni Basel) das Gebiet am Brünig ehrenamtlich erforscht und dabei interessante archäologische Funde entdeckt. Diese zeigen die Benützung des Brünigpasses über die Jahrtausende auf.

Datum

Freitag–Sonntag, 15. Mai–28. November 2021

Zeit

14.00–17.00 Uhr

Themenweg Archäologie in Lungern

Ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges wurde instand gestellt und ein neuer Themenweg zur Archäologie gestaltet.

Informationen www.erlebnisausstellung.ch

Ein Kloster im Gepäck

Eine Ausstellung zum Jubiläum 900 Jahre Kloster Engelberg. 1615 wurde das Doppelkloster Engelberg aufgehoben und die letzten Nonnen zogen nach Sarnen, wo sie das Kloster St. Andreas gründeten.

Datum Mittwoch–Sonntag, 15. Mai–29. November 2020

Zeit 14.00–17.00 Uhr

Museum Zuhause

Finden und erfinden

Eine Aktion für grosse und kleine Kinder. Finde und deute Wunderdinge aus Obwalden.

Informationen unter: www.museum-obwalden.ch/aktuell

Obwaldner Saga

Schreiben Sie an der Obwaldner Saga mit! Erfinden Sie einen Text zu einem Werk aus dem Obwaldner Museum und werden Sie Teil des Musée imaginaire suisse.

Bilder und Anleitung unter www.museum-obwalden.ch/aktuell

Alte Kunstwerke neu belebt

Wählen Sie ein Werk aus der Bildgalerie der Homepage des Historischen Museums und spielen Sie es nach oder gestalten Sie es neu.

Bilder und Anleitung unter www.museum-obwalden.ch/aktuell

Historisches Museum Obwalden

Geöffnet vom 15. Mai–30. November 2020

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

www.museum-obwalden.ch

Museum Bruder Klaus

Einführung für Lehrpersonen in die Ausstellung Weltenmachen

Das Museum Bruder Klaus führt interessierte Lehrpersonen in die Ausstellung Weltenmachen – von Miniatur bis Monumental ein und stellt sein Vermittlungsangebot vor. Eintritt und Führung sind kostenlos. In der Ausstellung Weltenmachen zeigen 12 zeitgenössische Kunstschaaffende vom 28. Juni bis 1. November 2020 historische, visionäre und fantastische Welten.

Datum Mittwoch, 12. August 2020

Zeit 17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Wechselausstellung Weltenmachen – von Miniatur bis Monumental

Die Weltenmacher/innen sind zwölf zeitgenössische Kunstschaffende aus der Schweiz und Israel. Sie zeigen Landschaften des Geistes – historische, visionäre und fantastische Szenarien, die über unsere vermeintliche Wirklichkeit hinausweisen. Dabei vereinen sie Dokumentarisches, Erzählerisches und Handwerk. Ihre Arbeiten zeugen von der Lust, Neues zu entdecken und künstlerische Techniken weiterzuentwickeln.

Mit Beiträgen von: Stefan Bucher-Twerenbold, Frédéric Clot, Sabine Hertig, Monica Ursina Jäger, Ofra Lapid, Lukas Liederer, Marius Rappo, Stefan Rogger, Marco Scorti, Olga Titus, Matthias A.K. Zimmermann und Peter Storrer

Datum 28. Juni – 1. November 2020

Zeiten Dienstag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00 – 17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheligen aus dem 15. Jahrhundert. Basierend auf geschichtlichen Tatsachen folgt sie den Spuren von Niklaus von Flüe und seiner Frau Dorothee bis in die heutige Zeit. Bild-Ton-Inszenierungen, Musik- und Filmausschnitte, Rauminstallationen und historische Objekte bieten eine abwechslungsreiche Einführung in Leben und Wirken dieser prägenden Persönlichkeiten.

Datum 12. Mai – 1. November 2020

Zeiten Dienstag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00 – 17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Genossenschaft KISS OW. Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift

Französisch parlieren

Für alle, die sich wieder einmal auf Französisch unterhalten möchten. Alle Mitglieder sowie Interessierte sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum Montag, 3. August 2020

Zeit 13.30 – 15.00 Uhr

Ort Jugendbox, Marktstrasse 3a, Sarnen

Speaking english

Für alle, die sich wieder einmal auf Englisch unterhalten möchten. Alle Mitglieder sowie Interessierte sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum Montag, 3. August 2020

Zeit 15.00 – 16.30 Uhr

Ort Jugendbox, Marktstrasse 3a, Sarnen

Spielnachmittag

Für alle Spielfreudigen, die gerne in einer Runde Rummy oder Skip-Bo spielen. Es sind alle herzlich eingeladen.

Datum Montag, 10. August 2020
Zeit 14.00 – 16.00 Uhr
Ort Jugendbox, Marktstrasse 3a, Sarnen

Sarnen, 30. Juli 2020

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule

| | |
|--|---|
| H 22029 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017 Verschoben | Joller-Graf Barbara Freitags, 21.08. – 11.09.2020 (NEU) 08.30 – 16.30 Uhr |
| H 12010 Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017 Verschoben | Joller-Graf Barbara Freitags, 18.09. – 23.10.2020 (NEU) 08.30 – 16.30 Uhr |
| H 22011 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2016 | Joller-Graf Barbara Dienstags, 17.11.2020 – 02.03.2021 08.30 – 13.00 Uhr |

| | |
|--|---|
| H 22015 Gartenbau 2. Teil Version 2018 | Huber Roland Donnerstags, 20.08. – 15.10.2020 08.30 – 11.45 Uhr |
| H 22016 Gesundheit und Soziales Version 2018 | Rogger Lisbeth Freitags, 11.09. – 30.10.2020 08.30 – 16.30 Uhr |
| H 22022 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016 | Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 18.08. – 03.11.2020 08.30 – 11.45 Uhr |
| H 22023 Landwirtschaftliches Recht Version 2017 | Camenzind Michael Donnerstags, 29.10.2020 – 14.01.2021 08.30 – 11.45 Uhr |
| H 22025 Produktverarbeitung Version 2018 | Joller-Graf Barbara Donnerstags, 20.08. – 10.12.2020 13.15 – 16.30 Uhr |
| H 22030 Reinigungstechniken und Textilpflege Version 2016 | Windlin Yvette Dienstags, 18.08.2020 – 09.03.2021 13.15 – 16.30 Uhr |
| H 12112 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2016 | Joller-Graf Barbara Donnerstags, 04.03. – 24.06.2021 08.30 – 16.30 Uhr |
| H 12113 Familie und Gesellschaft Version 2018 | Joller-Graf Barbara Donnerstags, 07.01. – 06.05.2021 13.15 – 16.30 Uhr |
| H 12114 Gartenbau 1. Teil Version 2018 | Huber Roland Dienstags, 09.03. – 15.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr |
| H 12115 Milchverarbeitung Version 2018 | Windlin Yvette Freitags, 08.01. – 05.02.2021 08.30 – 16.30 Uhr |
| H 12117 Spezialisierung Gastronomie Version 2019 | Christen Jödicke Ursula Freitags, 23.04. – 07.05.2021 08.30 – 16.30 Uhr |
| H 12119 Haushaltführung Version 2017 | Windlin Yvette Dienstags, 23.03. – 08.06.2021 13.15 – 16.30 Uhr |
| H 12121 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2016 | Dissler Christoph Donnerstags, 28.01. – 17.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr |
| H 12127 Textiles Gestalten Version 2019 | Christen Jödicke Ursula Montags, 25.01. – 07.06.2021 18.00 – 21.15 Uhr |
| H 12129 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2019 | Joller-Graf Barbara Freitags, 05.03. – 26.03.2021 08.30 – 16.30 Uhr |

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

| | 12 Tage / 24 Lekt. | 15 Tage / 30 Lekt. |
|-----------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Kleingruppe (5 – 9 Personen) | Fr. 380.00 | Fr. 475.00 |
| Standardgruppe (10 – 12 Personen) | Fr. 320.00 | Fr. 400.00 |

- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Neu: Abendkurse in Engelberg

Niveau

| | |
|---------|-----------------|
| A0 – A1 | Grundstufe |
| A2 | Mittelstufe I |
| B1 | Mittelstufe II |
| B2 | Mittelstufe III |

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 3x3 Lektionen (Tageskurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

Englisch

Grundstufe

- A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend
A1 Easy Morning English für Anfänger

Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

- A2 Conversation / Pre-Intermediate
Pre-Intermediate
Easy Morning English Pre-Intermediate

Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

- B1 Conversation Medium
Easy Morning English Conversation Medium

Fortgeschritten

- B2 – C1 Keep it up

Vorbereitungskurs First / Advanced

- B2 Cambridge First preparation course
C1 Cambridge Advanced preparation course

Französisch

Grundstufe Français für Anfänger

- A1 Français für Anfänger

Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

- A2 Ravivons notre français, niveau A2

Mittelstufe II / III (B1-B2)

- B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

Fortgeschrittene

- B2 – C1 Française en dialogue

Italienisch

Grundstufe

- A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I

- A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II

- B1 Italiano livello avanzato
B1 – B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe

- A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

Mittelstufe I

- A2 Español 7 Intermedio - Refresque su español

Mittelstufe II

- B1 Conversación

Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse

| | | |
|---|-------------------------|------------|
| E 12010 | Mo, 12.10. – 16.11.2020 | Fr. 190.00 |
| Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs | 18.15. – 19.45 Uhr | |

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

| | | |
|---|--|------------|
| E 12051 | Mi, 14.10. – 25.11.2020 | Fr. 290.00 |
| Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse» | (ohne 04.11.2020) 19.00 – 21.00 Uhr | |

Sarnen, 30. Juli 2020

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten ab 3. August 2020

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 10.00–12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt an Mariä Himmelfahrt, 15. August 2020, den ganzen Tag geschlossen.

www.kbow.ch

Sarnen, 30. Juli 2020

Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek

Gerichte

Gerichtliches Verbot (P 20/043/I)

Unberechtigten wird gerichtlich verboten, auf der Parzelle Nr. 907, Bahnhofareal, Grundbuch Alpnach, Motorfahrzeuge zu parkieren. Das Parkieren gegen Entrichtung der Gebühr ist auf den markierten Parkfeldern gestattet.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.– bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.–.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 30. Juli 2020

Der Kantonsgerichtspräsident I

Nachlassverfahren

Patrick Rohrer, geb. 28.07.1990, Ächerlistrasse 18, 6064 Kerns

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Stundungsvergleich

Der Kantonsgerichtspräsident I des Kantons Obwalden hat mit Entscheid vom 8. Juli 2020 im Nachlassverfahren des Patrick Rohrer, Kerns, den Nachlassvertrag mit Stundungsvergleich auf der Basis einer Nachlassdividende von 100% bestätigt.

Mit der Bestätigung wird der Nachlassvertrag auch für die nicht zustimmenden Gläubiger, deren Forderungen vor der Nachlassstundung entstanden sind, als verbindlich erklärt. Der Entscheid ist vollstreckbar.

Sarnen, 30. Juli 2020

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 68 Abs. 2 SVG und Art. 7 Abs. 2 VVV gegen Michaela Helma Senk, Rüteli 28, 6074 Giswil, zzt. unbekanntem Aufenthaltes, liegt die Verfügung vom 05.06.2020 beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 11 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensverordnung [GDB133.21]).

Sarnen, 30. Juli 2020

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW

Gemeinde Alpnach

Korporation Alpnach. Informationsveranstaltung vom 18. August 2020

Wie schon verschiedentlich informiert, hat der Korporationsrat im Jahr 2018 das Organisationsentwicklungsprojekt «Korporation 2020+» lanciert. Die Projektarbeiten sind nun weit fortgeschritten. Der Korporationsrat möchte Sie am *Dienstag, 18. August 2020, 20.00 Uhr* im Pfarreizentrum Alpnach über die in den letzten Jahren ausgearbeitete Organisationsentwicklung, über die Auswirkungen auf die Korporation Alpnach und über die Änderungen im Statut und in den Verordnungen sowie über den Neuerlass einer Organisationsverordnung informieren.

Die eigentliche Abstimmung über diese Änderungen findet anlässlich einer ausserordentlichen Korporationsversammlung am Dienstag, 15. Oktober 2020, 20.00 Uhr statt. Die aktuellen Entwürfe der Abstimmungsvorlagen können auf unserer Homepage www.korporation-alpnach.ch eingesehen werden.

Die Korporationsbürgerinnen und -bürger sind zu dieser Informationsveranstaltung herzlich willkommen.

Alpnach, 30. Juli 2020

Korporation Alpnach

Gemeinde Engelberg

Ausserordentliche Talgemeinde (Einwohnergemeinde-Versammlung) von Dienstag, 25. August 2020, 20.00 Uhr, Tennishalle Sporting Park Engelberg

Traktandenliste

Sachgeschäfte

1. Genehmigung der Rechnung pro 2019 der Einwohnergemeinde
2. Genehmigung der Rechnung pro 2019 des Sporting Parks
3. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 179'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Umgestaltung des Parkplatz Pfistermatte für den Buswendeplatz
4. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 190'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Realisierung des Fussgängersteges beim Sporting Park

5. Bewilligung eines Beitrags in der Höhe von 40%, maximal CHF 180'000.– inklusive Mehrwertsteuer, an den Investitionen für die neue öffentliche WC-Anlage beim Kurpark
6. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 360'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Holz-Stahlwerke der Lawinenverbauung Sitenwald
7. Bewilligung von jährlichen Gemeindebeiträgen in der Höhe von je CHF 95'000.– sowie einmalige Defizitgarantie in der Höhe von CHF 100'000.– an die Engelberg-Titlis Tourismus Veranstaltungen GmbH für die Durchführung der Weltcup-Skispringen 2020 und 2021
8. Bewilligung jährlich wiederkehrender Gemeindebeiträge, befristet auf 3 Jahre von 2021 bis 2023, an die Stiftung Josef Amstutz-Langenstein (Tal Museum Engelberg) in der Höhe von CHF 58'000.–
9. Fragerecht

Anstelle des üblichen Apéros im Anschluss an die Talgemeinde erhält jede Talgemeinde-Besucherin und jeder -Besucher einen Engelberger Gutschein in der Höhe von CHF 10.–.

Fragerecht

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Aktenauflage

Ab dem 30. Juli 2020 bis zur Talgemeinde liegen die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürger notwendigen, Unterlagen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Abstimmungsgesetz Art. 7 Abs. 3).

Stimmberechtigung

Nach Art. 15 in Verbindung mit Art. 91 und 92 der Kantonsverfassung sind an der Talgemeinde alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

Corona-Situation: Stimmrechtsausweis für die Talgemeinde und Schutzkonzept

Laut Abstimmungsgesetzgebung ist die Zustellung von Stimmrechtsausweisen für die Talgemeinde nicht vorgeschrieben. Aufgrund der Corona-Situation wird den Stimmberechtigten jedoch ausnahmsweise ein Stimmrechtsausweis zugestellt, auf welchem die Talgemeinde-Teilnehmerinnen und -Teilnehmer bitte ihre Kontaktangaben ergänzen und diesen beim Eingang abgeben, damit das Contact Tracing möglich ist. Weiter wird die Versamm-

lung in der Tennishalle des Sporting Parks abgehalten, wo die Einhaltung der Abstandregeln sowie die Umsetzung des Schutzkonzepts möglich ist. Beim Eingang werden zudem Hygienemasken abgegeben, damit die Risikopersonen geschützt sind. Die Talgemeinde-Besucherinnen und -Besucher werden gebeten, den Anweisungen der Funktionäre beim Eingang Folge zu leisten.

Engelberg, 30. Juli 2020

Einwohnergemeinde Engelberg

Einwohnergemeinde Engelberg. Gemeinde-Urnenabstimmung vom 27. September 2020

Im Sinne von Artikel 24 Bst. d des Abstimmungsgesetzes hat der Einwohnergemeinderat Engelberg, in Verbindung mit der eidgenössischen Abstimmung, auf *Sonntag, 27. September 2020*, eine Gemeinde-Urnenabstimmung angeordnet.

Abstimmungsvorlagen

- Klärung Standort Schwimmbad
- Teilrevision Nutzungsplanung
Sondernutzungszone Klein Titlis ST und Sondernutzungszone touristische Seilbahnanlagen SB

Massgebende Vorschriften

Für die Durchführung der Gemeinde-Urnenabstimmung sind das Abstimmungsgesetz und die Abstimmungsverordnung massgebend.

Abstimmungsvorbereitungen

Den Stimmberechtigten wird das Stimmmaterial spätestens drei Wochen und frühestens vier Wochen vor dem Abstimmungstag zugestellt. Es enthält die erläuternde Botschaft, Stimmzettel sowie Stimmrechtsausweis.

Stimmrecht

Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und in der Gemeinde niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und denen nicht gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht entzogen ist.

Urnenstandort und Urnenöffnungszeiten

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 27. September 2020, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Sie befindet sich im Stimmlokal, Gemeindehaus Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg.

Vorzeitige und briefliche Stimmabgabe

Die Stimmberechtigten können brieflich stimmen, sobald sie das amtliche Stimmmaterial erhalten haben. Wer brieflich stimmen will,

- legt den persönlich ausgefüllten Stimm- oder Wahlzettel in das Stimmkuvert,
- unterschreibt den Stimmrechtsausweis,

- klebt das Stimmkuvert zu,
- sendet das Stimmkuvert rechtzeitig per Post an die Gemeindekanzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeit der Gemeindekanzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten der Gemeinde.

Besondere Schutzmassnahmen im Zusammenhang mit dem Coronavirus
Die Gesundheit ist das Wichtigste. Damit die Stimmberechtigten sicher an der Abstimmung teilnehmen können, wird empfohlen:

- Die Abstimmungsunterlagen können das Coronavirus nicht übertragen. Die Unterlagen können unbedenklich geöffnet, ausgefüllt und zurückgeschickt werden.
- Stimmen Sie am besten brieflich, obwohl die Urne am Abstimmungs-sonntag wie gewohnt geöffnet ist.
- Die Mitglieder des Stimmbüros werden gemäss aktuellen Bestimmungen geschützt.

Engelberg, 30. Juli 2020

Einwohnergemeinderat Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

PLANIG GmbH, in Sarnen, CHE-260.520.511, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2018, Publ. 1004482066). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenger, Rico, von Forst-Längenbühl, in Sarnen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Urs, von Lungern, in Lungern, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 25 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 15 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].

Tagesregister-Nr. 827 vom 14.07.2020

Obwarest GmbH, in Sarnen, CHE-253.685.621, Schwanderstrasse 42, 6063 Stalden (Sarnen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.07.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Restaurants und Bars, den Erwerb und den Betrieb von Gaststätten und Hotels sowie die Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für

Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 13.07.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Schwarzenberger, Petra, von Luzern, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 9 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; NKI Holding GmbH (CHE-223.313.994), in Luzern, Gesellschafterin, mit 11 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Isenegger, Peter, von Hohenrain, in Luzern, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Filardo, Nadia, italienische Staatsangehörige, in Luzern, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 829 vom 15.07.2020

Kübo AG, in *Engelberg*, CHE-112.407.202, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2018, Publ. 4314315). Firma neu: **Kübo AG in Liquidation**. Weitere Adressen: Kübo AG in Liquidation, Liquidationsadresse: c/o Franz Kuchler, Zügstrasse 4, 6390 Engelberg. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14.07.2020 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuchler, Franz, von Sarnen, in Engelberg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 830 vom 15.07.2020

Laboratoire Medidom SA, in *Sarnen*, CHE-101.807.448, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2019, Publ. 1004748119). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bunter, René-Pierre, von Wolfenschieschen, in Venthône, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 831 vom 15.07.2020

White Panther Group AG, in *Sarnen*, CHE-195.525.767, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2018, Publ. 4001859). Statutenänderung: 09.07.2020. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme aller kaufmännischen Geschäfte in den Bereichen Immobilien, Vermögensverwaltung, Geschäftsvermittlung, Unternehmenssanierung, Finanz-, Versicherungs- und Anlagebroker sowie Unternehmensberatung. Darüber hinaus kann sie Holdingfunktionen für allfällige Tochtergesellschaften und mögliche andere Unternehmen der Gruppe übernehmen. Zudem kann sie sämtliche Geschäfte tätigen, die mit dem erwähnten Geschäftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten.

Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital neu: CHF 200'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 09.07.2020. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.
Tagesregister-Nr. 833 vom 15.07.2020

Winter Holding AG, in Engelberg, CHE-102.429.567, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2019, Publ. 1004736739). Statutenänderung: 07.07.2020. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Unternehmen der Industrie und des Handels. Sie kann Finanzgeschäfte aller Art durchführen sowie alle direkt oder indirekt mit obigen Zwecken in Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Sie kann weiter an Konzernfinanzierungen teilnehmen, insbesondere indem sie ihren direkten oder indirekten Gesellschaftern oder anderen Konzerngesellschaften Darlehen und andere direkte oder indirekte Finanzierungen oder für deren Verbindlichkeiten gegenüber Dritten Sicherheiten aller Art gewährt. Darin eingeschlossen sind die Verpfändung oder treuhänderische Übertragung von Vermögenswerten der Gesellschaft oder Garantien jeglicher Art, auch wenn diese Kredite oder Sicherheiten im ausschliesslichen Interesse ihrer direkten oder indirekten Gesellschafter oder anderer Konzerngesellschaften liegen und unentgeltlich gewährt werden. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.
Tagesregister-Nr. 834 vom 15.07.2020

TMB Holding SA, in Sarnen, CHE-103.246.354, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2019, Publ. 1004783888). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bünter, René-Pierre, von Wolfenschiessen, in Venthône, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 832 vom 15.07.2020

Onicorn GmbH, in Alpnach, CHE-428.485.830, Industriestrasse 16, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.07.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensberatung, insbesondere Managementberatung und Begleitung von Unternehmen im digitalen Bereich und Sportberatung, insbesondere Unterstützung von Sportlern in der Vermarktung und Sponsorsuche. Ferner bezweckt die Gesellschaft den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Ge-

sellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, halten, belasten und veräussern. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 15.07.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Müller, David Simeon, von Kriens, in Stansstad, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 835 vom 16.07.2020

MARBLE CONSULTING GmbH, in *Sachseln*, CHE-110.056.480, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2009, S. 12, Publ. 5037472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinhard, Oskar, von Kerns, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00; Reinhard, Anita, von Kerns, in Sachseln, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haxhiu, Ardita, kosovarische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00.

Tagesregister-Nr. 837 vom 16.07.2020

FBS + Partner GmbH, in *Sarnen*, CHE-151.379.733, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 30.03.2020, Publ. 1004862136). Domizil neu: c/o Megalink GmbH McLaw, Zweigniederlassung Sarnen, Industriestrasse 25, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 836 vom 16.07.2020

Reinhard Haustechnik AG, in *Sarnen*, CHE-108.009.494, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2017, Publ. 3601647). Domizil neu: Gartenstrasse 23, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abächerli, Alfred, von Giswil, in Alpnach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neiner, Markus Alfred, von Surses, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Riom-Parsonz, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 838 vom 16.07.2020

Swiss Security Services Group GmbH, Zweigniederlassung Sarnen (Innerschweiz), in *Sarnen*, CHE-378.705.163, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2019, Publ. 1004686960), Hauptsitz in:

Zug. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagesregister-Nr. 839 vom 16.07.2020

dhp AG, in *Sarnen*, CHE-167.100.262, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2019, Publ. 1004751443). Firma neu: **dhp AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 25.06.2020 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.
Tagesregister-Nr. 843 vom 17.07.2020

swiss gastronomie GmbH, in *Engelberg*, CHE-408.338.640, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2017, Publ. 3840409). Firma neu: **swiss gastronomie GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 25.06.2020 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.
Tagesregister-Nr. 844 vom 17.07.2020

Ardeco Group Real Estate Marketing AG, in *Sarnen*, CHE-112.675.866, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2020, Publ. 1004819209). Firma neu: **Ardeco Group Real Estate Marketing AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 19.06.2020 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.
Tagesregister-Nr. 842 vom 17.07.2020

Wojnowski AG, in *Sarnen*, CHE-233.724.844, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2019, Publ. 1004743268). Domizil neu: Feldheim 10, 6060 Sarnen.
Tagesregister-Nr. 841 vom 17.07.2020

«**ALT-ZÜRI**» **Immobilien AG**, in *Sachseln*, CHE-101.225.128, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23.11.2015, Publ. 2495489). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuppli, Peter, von Gachnang, in Wollerau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; CORDIS audit AG (CHE-107.401.754), in Emmen, Revisionsstelle [bisher: in Luzern].
Tagesregister-Nr. 840 vom 17.07.2020

Mc Taxi GmbH, in *Alpnach*, CHE-114.773.882, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2010, S. 14, Publ. 5801452). Domizil neu: Kapellenmattli 5, 6053 Alpnachstad.
Tagesregister-Nr. 846 vom 20.07.2020

Sarnen, 30. Juli 2020

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1118 bis 1127 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.